

Knowing the legal world:
percepciones del impacto del uso de
material en Inglés con Propósitos
Específicos (sigla en inglés: ESP)
en estudiantes de Derecho de
la Universidad Santo Tomás -
Villavicencio¹

YULI ANDREA TORRES VARGAS²
ANDREA GRANADOS DÁVILA²

Resumen

El objetivo de la presente investigación es identificar el impacto de la cartilla *Knowing the legal world (Conociendo el mundo legal)* en los estudiantes de segundo semestre de Derecho de la Universidad Santo Tomás, sede Villavicencio. Esta se compone de siete talleres con propósitos específicos en la habilidad de escritura siguiendo el ciclo propuesto por Hedge (2005). En una segunda fase, se hará la revisión del avance en el proceso de escritura que tienen los estudiantes. Estos talleres surgieron como implicación pedagógica producto del proyecto de investigación denominado *La efectividad de las tutorías en la producción escrita en inglés en estudiantes de tercer semestre de derecho en la USTA - Villavicencio*, el cual fue aprobado por la institución en el año 2015.

Palabras clave: inglés con propósitos específicos, ciclo de escritura,

1 Modalidad: en curso

2 Investigadores Universidad Santo Tomás - Villavicencio

programa de derecho, diseño de material, percepciones de los estudiantes.

Knowing the legal world: Impact perceptions about the use of English for Specific Purposes (ESP) material from Law students of Santo Tomás University - Villavicencio city

Abstract

The goal of the following research project relies on identifying the impact of *Knowing the legal world* booklet in students of second semester of Law at Santo Tomás University located in Villavicencio city. This material is composed by seven workshops focused on English for specific purposes using Hedge cycle (2005) to develop writing skills. On second instance, advances on writing skill in the students will be checked.

These workshops arose as a pedagogic implication product of a research project named *The Effectiveness of the written production in english from 3.rd semester Law students*.

Keywords: English for specific purposes, writing cycle, Law program, material design, students' insights.

El presente estudio consta de dos fases diferentes: la primera, a la cual atañe este informe de investigación, consiste en revisar el impacto pedagógico de una cartilla diseñada con propósitos específicos considerando el punto de vista de los docentes que orientan este espacio académico y el impacto en los estudiantes de la facultad de derecho de segundo nivel de inglés de la Universidad Santo Tomás, sede Villavicencio.

Uno de los objetivos de esta cartilla, estriba en suplir las necesidades específicas de esta población, a saber: vocabulario, expresiones, estructuras del área de Derecho, etc. Para este fin, se tuvieron en cuenta los lineamientos del enfoque *English for Specific Purposes* (ESP) que, de acuerdo con Dudley-Evans y St. John (1998), se caracteriza por conocer las necesidades de los estudiantes, hacer uso de la metodología y actividades de una disciplina, centrándose en la gramática, léxico y registro acorde a esta.

El segundo objetivo se basa en lograr un impacto superior sobre el desarrollo de la producción escrita. White y Arndt (1991) establecieron la escritura como una manera de trascender en el tiempo y el espacio: “a través de la escritura somos capaces de compartir ideas, despertar sentimientos, persuadir y convencer a otras personas”. Es por esta razón que nació el interés en potenciar la habilidad de la producción escrita en este campo profesional, ya que, como futuros abogados, darán a conocer sus puntos de vista, juicios de valor y persuasiones en esta modalidad. Para el proceso de escritura se seleccionó el ciclo propuesto por Hedge (2005), quien plantea claramente que cuando se escribe un mensaje, este es dirigido a diferentes tipos de audiencias y para seleccionar un estilo y contenido apropiado, el primer paso es pensar en el lector; en sus propias palabras “debemos planear, seleccionar, planear de nuevo, seleccionar, editar, reeditar, planear otra vez” (Hedge, 2005).

Metodología

Población de estudio

Para el desarrollo de los talleres se contó con la participación de los cursos de Derecho nivel 2, grupos A y B de la Universidad Santo Tomás, sede Villavicencio. La intensidad horaria para esta facultad es de 96 horas de inglés semestrales, distribuidas en 6 horas por semana, de las cuales 2 fueron destinadas al desarrollo de los talleres, bajo la dirección de los docentes titulares.

Implementación del material e instrumentos de recolección de datos

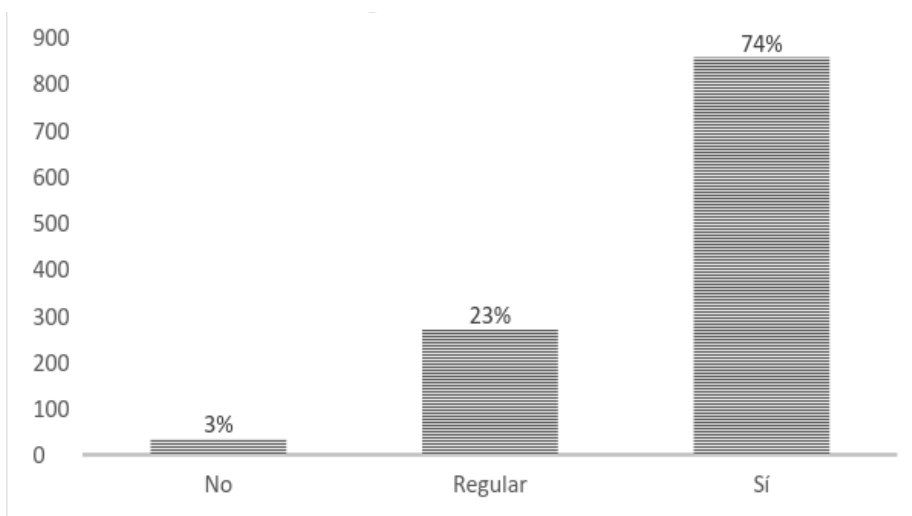
Los docentes contaron con la respectiva capacitación en la aplicación de los talleres y sus propósitos. Posteriormente, los docentes investigadores diseñaron una rúbrica, cuyo objetivo consistió en recoger una serie de indicadores relacionados con la opinión y el grado de impacto que la población seleccionada tuvo frente al contenido de los talleres que hacen parte de la cartilla. Los datos fueron tomados desde el mes de marzo de 2016 durante el desarrollo del semestre. Los factores que se analizaron en este instrumento se agrupan en doce puntos, sobre los cuales los estudiantes objeto de estudio indicaron su grado de satisfacción representado en una valoración que va desde 1 a 3, respondiendo a la pregunta: ¿el taller cumple con los siguientes aspectos?” 1 = No; 2 = Regular; y 3 = Sí.

Asimismo, en este instrumento se consignaron sugerencias y consideraciones por parte de los estudiantes durante el ejercicio de cada uno de los siete talleres. Al final de la clase, el docente que guio el desarrollo del taller realizó una descripción de la observación del comportamiento de los estudiantes, el cumplimiento del proceso de escritura y sus consideraciones desde el punto de vista pedagógico y didáctico.

Análisis de datos y resultados obtenidos

Los datos recolectados a partir del uso de la rúbrica de cada taller fueron tabulados, graficados y analizados de forma aislada, obteniendo así información específica de cada taller en los dos grupos muestra. A continuación se evidencian los resultados globales (figura 1).

Figura 1. Percepción estudiantes.



Fuente: elaboración propia.

Asimismo, dicha información está acompañada por datos de tipo cualitativo en donde los estudiantes realizaron sus observaciones acerca de lo que consideraron importante resaltar del material implementado.

Basados en la recopilación de estos comentarios, se creó un cuadro de análisis con tres diferentes categorías que contienen los comentarios que se repitieron con más frecuencia en cada uno de los de los siete talleres aplicados y que crearon un patrón o característica.

La primera de las categorías recibió el nombre de “Impacto pedagógico”, haciendo relación a todos los aspectos edificantes de la cartilla y su función académica. En segundo lugar, la categoría “Motivación” abarca la aceptación e interés que despertó en los participantes; aspectos cruciales en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera, los cuales serán trabajados con más profundidad en la siguiente fase de esta investigación.

La tercera y última categoría fue denominada “Reestructuración”. En estos datos se evidencian elementos a mejorar, en su mayoría relacionados con el tiempo requerido para el desarrollo de algunos talleres y defectos de edición y forma.

De este modo, se da paso a la segunda fase de la investigación la cual indaga acerca del desarrollo de la habilidad de la escritura en los estudiantes con la implementación de la cartilla *Knowing the legal world*.

Referencias

- Atkinson, D., & Ramanathan, V. (1995). *Cultures of writing: An ethnographic comparison of L1 and L2 university writing/language Programs*. TESOL Quarterly.
- Dudley-Evans, A., & John, A. M. (1998). *Developments in English for Specific Purposes: A multi-disciplinary approach*. Cambridge: University Press.
- Gatehouse, K. (2001). Key issues in English for Specific Purposes (ESP) curriculum development. The Internet TESL Journal, 7(10), Retrieved from http://iteslj.org/Articles/Gatehouse_ESP.htmlhttp://iteslj.org/Articles/Gatehouse_ESP.html
- Hedge, T. (2005). *Writing*. New York: Oxford University Press.
- Hutchinson, T., & Waters, A. (1987). *English for Specific Purposes: A learning-centered approach*. Cambridge: University Press.
- Nunan, D. (1996). *A language reaching methodology*. London: Longman.
- Oshima, A., & Hogue, A. (2005). *Writing academic english*. Third Edition. USA.
- Widdowson, H. (1983). *Learning purpose and language use*. North Yorkshire: Oxford University Press.